

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü



YABANCI DİLLER
UKRAYNACA A1 SEVİYESİ
KURS PROGRAMI

Ankara, 2018

İÇİNDEKİLER

	Sayfa
İÇİNDEKİLER	1
GİRİŞ	2

YABANCI DİLLER A1 SEVİYESİ UKRAYNACA KURS PROGRAMINA İLİŞKİN AÇIKLAMALAR

PROGRAMIN GENEL AMAÇLARI	3
KURSU SEVİYESİ VE TANIMI	3
AVRUPA ORTAK DİL KRİTERLERİNE GÖRE KAZANDIRILACAK DÖRT DİL BECERİSİ	4
REFERANS DOKÜMANLAR VE DAYANAKLAR	4
PROGRAMIN SÜRESİ	5
GİRİŞ KOŞULLARI	5
EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ	5
BELGELENDİRME	6
EĞİTİM MERKEZİ YERİ	6
EĞİTİM/ÖĞRETİM DONANIMLARI	6
DERSTE KULLANILABİLECEK ARAÇ VE GEREÇLER	6
ÖĞRETİM YÖNTEM VE TEKNİKLERİ	7
ÖĞRETİM YÖNTEM VE TEKNİKLERİNİN SEÇİMİNDE DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN FAKTÖRLER	8
İLETİŞİMSEL DİL YETERLİLİĞİ	8
DİL ÖĞRENERİNİN YARARLANDIKLARI STRATEJİLER	9

PROGRAMIN UYGULANMASINA İLİŞKİN AÇIKLAMALAR

TEMALARIN UYGULANMASI	9
DİL ÖĞRETİMİNDE DÖRT TEMEL BECERİYİ GELİŞTİRME	9
DİL ÖĞRETİM ETKİNLİKLERİNİN PLANLANMASI	10
GÖRSEL VE İŞİTSEL ARAÇLARDAN FAYDALANMA	10
GRAMER ODAKLI EĞİTİM YERİNE İLETİŞİMSEL VE İŞLEVSEL DİL EĞİTİMİ	10

YABANCI DİLLER A1 SEVİYESİ UKRAYNACA KURS PROGRAMI TEMA TABLOLARI

1. TEMA BEN VE YAKIN ÇEVREM	11
2. TEMA GÜNLÜK YAŞAM	12
3. TEMA İNSANLARIN GÖRÜNÜŞLERİ VE TANIMLAMALAR	13
4. TEMA ZAMAN VE MEKAN	14
5. TEMA SOSYAL HAYAT	15

ÖLÇME VE DEĞERLENDİRME

TEMA SONU DEĞERLENDİRME	16
SEVİYE TESPİT SINAVLARI	17
KURSIYERLERİN KENDİ KENDİNİ DEĞERLENDİRMELERİ	17
DÖRT DİL BECERİSİNDEKİ ÖLÇME ve DEĞERLENDİRME SINIRLILIKLARI	17-19

YABANCI DİLLER A1 SEVİYESİ UKRAYNACA KURS PROGRAMI KURSIYER DEĞERLENDİRME ÇİZELGESİ	20
---	----

GİRİŞ

Avrupa çok dillilik politikası, çok erken yaşta en az iki yabancı dil öğretmekle, temel becerilerin geliştirilmesi doğrultusunda ilerlemiştir.

İnsanların gerek birbirleriyle sağlıklı bir iletişim kurabilmeleri, gerekse mesleki alanda kaydedilen gelişmelere uyum sağlayabilmeleri için yabancı dil öğrenme, artık bir amaçtan çok bir araç hâline dönüşmüştür.

Günümüzde mesleklerin değişim ile karşı karşıya olması ve daha karmaşık bir yapıya dönüşmeye başlaması nedeniyle, meslekî yeterliklerin de geniş tabanlı bilgilere, becerilere ve tavırlara dayalı olmasını ve programların buna göre geliştirilmesini zorunlu hâle getirmektedir. Yabancı Dil Programları da bu gelişmeye doğrudan katkı sağlayabilecek bir özellik taşımaktadır.

Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü tarafından hazırlanan Yabancı Dil Öğretim Programlarında kazanımlar ve içerik “öğrenen merkezli” yaklaşıma göre düzenlenmiş olup öğrenenlerin iş birliği yaparak ve birlikte sorumluluğu paylaşarak çalışabilecekleri şekilde oluşturulmuştur.

Öğrenci merkezli eğitim, öğreneni merkeze alan, öğrenmeyi öğrenmenin esas olduğu, her öğrenenin farklı zaman, tarz ve hızda öğrenebileceği ilkesine dayalı; düşünme becerilerini geliştirmenin yaratıcı düşüncüyü de geliştirdiğini kabul eden bir yaklaşımdır.

Yabancı dil alanı öğretim programları, gelişmelere bağlı olarak esnek ve sürekli güncellenmeye uygun bir yapıda tasarlanmıştır. Programda dört dil becerisi ile dilin alt becerilerinin dağılımı, öğrenenlerin kendi ihtiyaçlarını fark edecek ve kendilerini aktif birer katılımcı yapacakları şekilde planlanmıştır.

Programın hazırlanmasında Avrupa Konseyi tarafından yabancı dil öğrenimi ve öğretimi için yabancı dil dersinin uygulanmasına dair, karşılaştırılabilir standartlar getiren “Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi”nden (www.coe.int/lang-CEFR) yararlanılmıştır. “Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi”nde belirtilen dile ilişkin yeterlilik düzeyleri temel (A1-A2), bağımsız (B1-B2) ve yetkin (C1-C2) kullanıcı olarak ifade edilmektedir.

Yabancı diller alanı altında yer alan A1 seviyesi **Ukraynaca** öğretim programı ile uluslararası düzeyde standartlara uygun, yetişkin bireylere eğitim ve öğretim olanağı sunulmuştur.

Bu program Talim ve Terbiye Kurulunun 29/07/2016 tarihli ve 55 sayılı kararı ile kabul edilen “Yaygın Eğitim Kurumları Yabancı Diller A1 Seviyesi Çerçeve Kurs Programı”na uygun olarak hazırlanmıştır.

1. PROGRAMININ GENEL AMAÇLARI

Bu kurs programı; Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi İle Türk Vatandaşlarının Farklı Dil ve Lehçelerinin Öğrenilmesi Hakkında Kanun'un 2. Maddesi hükmü gereğince, Bakanlar Kurulu Kararıyla öğretiminin yapılması kabul edilen yabancı diller için uygulanabilir. (BKK:2018/11526)

Yabancı dil öğretim programı A Seviyesi (A1+A2) "Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi"nde "Temel Dil Kullanıcısı" olarak tanımlanmıştır. A1 Seviyesi dil kullanımında en temel aşamadır. Dil öğrenenlerin kendilerini en basit şekilde ifade edebildikleri aşamadır.

Yaygın Eğitim Kurumları Yabancı Diller A1 Seviyesi **Ukraynaca** Kurs Programı ile kursiyerlerin Türk Millî Eğitimi'nin genel amaçları ve temel ilkelerine uygun olarak;

1. Kişiler (oturduğu yer, tanıdıkları, sahip olduğu şeyler gibi) hakkında en basit soruları yönelmeleri ve benzeri soruları yanıtlamaları,
2. En temel gereksinimler ya da iyi bilinen konular söz konusu olduğunda, basit ifadeler kullanmaları ve sorulan soruları yanıtlamaları,
3. Kendilerini ve başkalarını tanıtmaları, nerede yaşadığı gibi kişisel bilgileri sormaları, cevaplamaları,
4. Karşısındaki insanların yavaş ve açık konuşarak kendisine yardımcı oldukları sürece onlarla basit bir şekilde konuşmaları,
5. Basit bir metni okumaları,
6. Basit bilgi formlarına kendi kişisel bilgilerini yazmaları,
7. Sayılar, miktarlar, fiyat ve zaman birimleri ile baş etmeleri,
8. Basit nezaket kalıplarını kullanmaları,
9. Basit bir şekilde yapılan yol tariflerini anlamaları amaçlanmaktadır.

2. KURSUN SEVİYESİ ve TANIMI: A1 – TEMEL DİL KULLANICISI

Somut ihtiyaçların karşılanmasını amaçlayan, bilinen günlük ifadeleri ve oldukça basit cümleleri anlayıp kullanabilir. Kendini tanıtabilir, başkalarını tanıştıracaktır. Başkalarına, kendileri hakkında (örneğin, nerede oturdukları, kimleri tanıdıkları ve nelere sahip oldukları) sorular yöneltebilir ve sorulan benzeri soruları yanıtlayabilir. Karşısındaki kişiler yavaş ve anlaşılır bir biçimde konuşuyorlar ve yardımcı oluyorsa, onlarla basit yollardan anlaşılabilir.

3. AVRUPA ORTAK DİL KRİTERLERİNE GÖRE KAZANDIRILACAK DÖRT DİL BECERİSİ

DİNLEME	Kendisi ile ya da ailesiyle ilgili veya kendi çevresinde var olan somut şeyleri bildiği sözcüklerle çok basit cümlelerle ve ancak yavaş yavaş ve tane tane konuşulduğunda anlayabilir.
OKUMA	Tabelalarda, afişlerde ya da kataloglarda yer alan bildiği adları, sözcükleri tek tek ve çok basit cümleleri anlayabilir.
KONUŞMA	KARŞILIKLI KONUŞMA Konuşma arkadaşı biraz yavaş ve yineleyerek konuşursa veya başka bir şekilde söylerse ve söylemek istediklerinde kendisine yardımda bulunursa kendisini basit bir biçimde ifade edebilir. İhtiyaç hâlinde çok iyi bildiği konularla ilgili basit soruları sorabilir ve soruları yanıtlayabilir. SÖZEL ÜRETİM Tanıdığı kişileri ve oturduğu yeri betimlemek için basit ve kalıplaşmış ifadeleri ve cümleleri kullanabilir.
YAZMA	Tatil selamları göndermek için kısa ve basit bir posta kartı yazabilir; otellerde, adları, adresleri, ulusal kimliği ve benzerlerini formlara işleyebilir.

4. REFERANS DOKÜMANLAR VE DAYANAKLAR

- **Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi** (www.coe.int/lang-CEFR)

Yabancı Diller A1 Seviyesi **Ukraynaca** Kurs Programı'nın hazırlanmasında faydalanılan **Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi**; Dil öğretim programlarını, program yönergelerini, sınav ve ders kitapları vb. konulardaki çalışmalarını yönlendirmek ve geliştirmek için hazırlanmış "ortak bir çerçeve" dir.

Bu çerçevede; dil öğrenenlerin, hedef dilde iletişim kurmak için neleri bilmeleri gerektiği, bu dilde etkinlik kazanmak için hangi bilgi ve yetilerini geliştirmeleri gerektiği kapsamlı olarak açıklanmıştır. Dil öğrenenlerin, dil yeterlilik düzeyleri tanımlanmıştır. Modern diller alanında çalışan uzmanların karşılaştığı, Avrupa'daki farklı eğitim sistemlerinden kaynaklanan iletişim engellerinin üstesinden gelinmesi hedeflenmiştir.

Bu çerçeveden; eğitim yöneticileri, ders tasarımcıları, öğretmenler, eğitici (formatör) öğretmenler, sınav kurulları vb. birimler faydalanabilir.

Dil öğrenim programlarının planlanması sürecinde Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesinden aşağıdaki şekilde yararlanmak mümkündür.

- Kapsamlı: Dil öğrenenleri tüm dil ve iletişimsel yeterlik alanlarında geliştirmek.
- Modüler: Dil öğrenenin dil yeterliğini sadece belirli alanlarda ve belli bir amaç için geliştirmek.
- Ağırlıklı: Dil öğreniminin belirli yönlerini vurgulayarak diğer alanlara göre, bazı öğrenim alanlarında daha yüksek öğrenim ve beceri düzey basamaklarını gösteren özel bir "profil" oluşturmak.
- Kısmi: Sadece belli etkinlik ve becerileri (örneğin, algılama alanında) geliştirmek.

- **Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Kurumları Yönetmeliği**

MEB Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü web sayfasından (<http://hbogm.meb.gov.tr>) edinilebilir.

5. PROGRAMIN SÜRESİ

Yabancı Diller A1 Seviyesi **Ukraynaca** Kurs Programı'nın toplam eğitim süresi her bir tema için 24 saat olmak üzere 120 ders saati olarak planlanmıştır. Bununla birlikte öğrencilerin ilk defa karşılaşacakları farklı alfabe sistemini temalara başlamadan önce öğrenmeleri için 16 saat ilave edilecek ve bu 16 saatte harflerin ve seslerin doğru çıkarılması, yazılması ve tanınması için öğretmen rehberlik edecektir. Alfabe eğitiminin nasıl olacağı öğretmen tarafından belirlenecek ve not verme ile değerlendirilmeyecektir. Alfabe eğitiminin eklenmesi ile kurs programı **136** saat olarak uygulanacaktır.

Haftalık ders saati dağılımı, günlük 8 saati geçmemek üzere Eğitim Merkezinin fiziki durumu, başvuran kişi sayısı ve uygunluk saatleri göz önünde bulundurularak Hayat Boyu Öğrenme Kurumları Müdürü ve Yabancı Dil Zümre Öğretmenleri tarafından kararlaştırılır.

6. GİRİŞ KOŞULLARI

1. Okuryazar olmak.
2. 14 yaş ve üzeri olmak.

7. EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ

Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığının Öğretmenlik Alanları, Atama ve Ders Okutma Esasları kapsamında aylık karşılığı okutacakları derslere ilişkin çizelgede yer alan, alan öğretmenleri esas alınarak;

A. Öncelikli olarak hayat boyu öğrenme kurumlarına **Ukraynaca** öğretmeni olarak atanmış öğretmenler görev almalıdır.

B. Hayat boyu öğrenme kurumunun kadrolu **Ukraynaca** öğretmeni bulunmadığı takdirde Millî Eğitim Bakanlığında **Ukraynaca** öğretmeni olarak atanmış öğretmenler görevlendirilir.

C. Programın uygulanmasında Millî Eğitim Bakanlığında **Ukraynaca** öğretmeni olarak atanmış öğretmenlerden yararlanılamadığı durumlarda aşağıdaki niteliklere sahip öğretmenler görevlendirilebilir:

1) Millî Eğitim Bakanlığı dışından görevlendirilecek öğretmenler için üniversite veya fakültelerin yabancı dil bölümlerinden (**Ukraynaca**) mezun olanlardan öğretmenlik formasyon bilgisine sahip olduğunu belgelendirenler.

2) Üniversite veya fakültelerin diğer bölümlerinden mezun olanlar için;

a) Öğretmenlik formasyon bilgisine sahip olduğunu ve KPDS/ÜDS/YDS'den 80 ve üzeri puan aldığını veya ÖSYM tarafından "Yabancı Dil Sınavları Eşdeğerlikleri" esas alınarak **Ukraynaca** dil bilgisine sahip olduğunu belgelendirenler.

b) Öğretmenlik formasyon bilgisine sahip olmayanlar için;

i) **Ukraynaca** dil eğitimi verebileceğine dair uluslararası geçerliliği olan dil öğretim sertifikası ile birlikte ve KPDS/ÜDS/YDS'den 80 ve üzeri puan aldığını veya ÖSYM tarafından "Yabancı Dil Sınavları Eşdeğerlikleri" esas alınarak, diğer uluslararası sınavlarla KPDS/ÜDS/YDS'de 80 ve üzeri puana denk gelen **Ukraynaca** dil bilgisine sahip olduğunu belgelendirenler.

ii)

a. Yükseköğretimi yurtiçi veya yurtdışındaki üniversitelerde **Ukraynaca** dilinde yapmış olmak.

b. **Ukraynaca** konuşulduğu ülkelerin vatandaşı olunması durumunda bu ülkede bir yükseköğretim kurumunu bitirmiş olmak.

D. Yukarıda sayılan özelliklerde eğitici bulunmadığı hallerde, söz konusu eğiticilerden KPDS/ ÜDS/ YDS' den 60 ve üzeri puan aldığını belgeleyenler.

8. BELGELENDİRME

- Kurs programını başarıyla tamamlayanlara **Kurs Bitirme Belgesi** ve bitirdiği temaları gösterir not döküm çizelgesi verilir.
- Kurs programını tamamlamadan ayrılanlara, aldıkları temaları gösterir not döküm çizelgesi verilir.
- Kurs sonunda öğrendiği bilgileri Avrupa Ortak Dil Kriterlerine göre verilen bir **sertifika** ile belgelendirmek isteyen kursiyerler, bu sertifika sınavlarını yapmaya yetkili kılınan kurum ve kuruluşlara müracaat edebilirler.

9.EĞİTİM MERKEZİ YERİ

Program, Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğüne bağlı eğitim kurumlarında uygulanır.

10. EĞİTİM / ÖĞRETİM DONANIMLARI

Dört dil becerisinin geliştirilmesi ve programın verimli bir şekilde uygulanabilmesi için bilgisayar, projeksiyon veya etkileşimli tahta, ses sistemi, internet bağlantısı ve standart bilişim teknolojileri donanımları sağlanmalıdır. Ayrıca dersi verecek öğretmen/öğretmenler tarafından Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi" nin (www.coe.int/lang-CEFR) başvuru kaynağı olarak yararlanılması önem arz etmektedir.

11. DERSTE KULLANILABİLECEK ARAÇ VE GEREÇLER

DİNLEME ve KONUŞMA	Kişilerarası diyaloglar ve sohbetler, şarkılar, basit bilmeceler, tekerlemeler, telefon görüşmeleri, ilanlar ve reklamlar (TV, radyo, İnternet vb.), çizgi filmler, şarkı klipleri, kişisel ses veya görüntü kayıtları, telesekreter ve sesli mesaj kayıtları, kayıt edilmiş konuşma metinleri, maçlar, panayır-pazar konuşmaları.
OKUMA VE YAZMA	Notlar ve mesajlar, gönderilmiş kısa mesajlar (SMS), kişisel mektuplar ve yazışmalar, mektuplar, kartvizitler, ilanlar ve reklamlar (gazete, dergi, İnternet vb.), el ilanları, broşürler, kataloglar, afişler, duvar yazıları, reklam yazıları, reklam malzemeleri, levhalar, kamu levhaları ve ilanları, güvenlik yönergeleri, süpermarket-bakkal-pazar tezgâhlarındaki levhalar, kitaplar (öğretici kitaplar, okuma kitapları, ders kitapları, kaynak kitaplar, alıştırma kitapları, sözlükler), basit bildirimler, basit formlar ve anketler, malların paketleri ve etiketleri, yol ve ulaşım planları, krokiler, haritalar, biletler (yolcu biletleri, müze, sinema tiyatro vb), kısa notlar, bilgisayar ekranındaki metin ve uyarılar, ekran görüntüleri, basit İnternet sohbet yazışmaları, menüler, yemek listeleri, basit bulmacalar.
Kurs için belirli bir kitap takip etme zorunluluğu yoktur. İşlenecek konular tema sayfalarında açık bir şekilde belirlenmiştir. Bununla birlikte kursiyerler ve kurs öğretmeni ortak bir kararla kitap veya materyal belirleyebilirler. Program uygulanırken kaynak ders kitaplarının bulunmaması durumunda öğretmen tarafından hazırlanan ders notlarından yararlanılabilir.	

12. ÖĞRETİM YÖNTEM VE TEKNİKLERİ

Yabancı Diller A1 Seviyesi **Ukraynaca** Kurs Programı'nın uygulayıcıları için yöntem seçiminde herhangi bir kısıtlama yoktur. Bununla birlikte öğretmenlerin seçecekleri yöntemlerin başarılı olabilmesi için hedef kitlenin kişisel özellikleri, öğretimin yapıldığı çevre koşulları, sosyal durum gibi bir takım etkenleri de dikkate alarak yöntemin kullanım özelliklerini uyarlamaları önem arz etmektedir.

Aşağıda dil öğretiminde kullanılan yaygın ve alternatif yöntemler sıralanmıştır. Öğretmenler temanın kazanımlarına uygun olarak küreselleşen dünyada, iletişimsel ve teknolojik değişimlere uyum sağlayacak şekilde seçimlerini yapabilirler.

Programın Uygulanmasında Kullanılabilecek Yöntem ve Teknikler

YÖNTEMLER	TEKNİKLER
<p>Yaygın Kullanılan Yöntemler</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Dil Bilgisi-Çeviri Yöntemi,▪ Direkt Yöntem/Dolaysız Yöntem,▪ Doğal Yöntem,▪ İşitsel-Dilsel Yöntem,▪ Bilişsel Yöntem,▪ İletişimsel Yöntem,▪ Seçmeli Yöntem. <p>Alternatif Olarak Kullanılan Başlıca Diğer Yöntemler</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Telkin Yöntemi,▪ Danışmanlı (Grupla) Dil Öğretim Yöntemi,▪ Sessizlik Yöntemi,▪ Tüm Fiziksel Tepki Yöntemi,▪ İşitsel-Görsel Yöntem,▪ Görev Temelli Yöntem,▪ İçerik Merkezli Yöntem.	<p>Grupla Öğretim Teknikleri</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Beyin fırtınası,▪ Gösteri,▪ Soru-Cevap,▪ Rol Yapma- Drama,▪ Drama-Yaratıcı drama,▪ Benzetim,▪ İkili ve Grup Çalışmaları,▪ Eğitsel Oyunlarla Öğretim,▪ Mikro Öğretim. <p>Bireysel Öğretim Teknikleri</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Bireyselleştirilmiş Öğretim,▪ Dönüşümlü Günlük Çalışmalar,▪ Beceri Geliştirme Çalışmaları,▪ Planlı Grup Çalışmaları,▪ Düzey Geliştirme Çalışmaları,▪ Programlı Öğretim,▪ Bilgisayar Destekli Öğretim. <p>• Sınıf Dışı Öğretim Teknikleri</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Gezi,▪ Gözlem,▪ Görüşme,▪ Sergi,▪ Proje,▪ Ödev.

Her ortam ve her seviyede, her kesimin eğitim ve öğretiminde uygulanabilecek tek bir yöntem yoktur. Bu nedenle yöntemler yer, zaman ve kursiyerlerin hazır bulunuşluğuna ve muhtelif durumlara göre değişebilir. Öğretmen, her zaman yeni yöntemleri uygulamaya açık olmalı ve dil öğretimindeki amacı gerçekleştirecek en uygun yöntemi seçmelidir. Çünkü bir durumda uygun olan bir yöntem, başka durumda uygun olmayabilir.

Günümüzde pek çok yabancı dil öğretim yöntemi içinde temel yöntem sayısı en fazla 5-6 kadardır. Öğretmenler seçmecici bir bakışla, ülkedeki eğitimin amaç ve koşullarına uygun yöntem bulup geliştirebilirler.

Uygun yöntem seçimi için aşağıdaki faktörler dikkate alınmalıdır.

- a) **Amaçlar:** Temalar uygulanırken kursiyerlerin dili öğrenmedeki amaçları esas alınarak uygun yöntem belirlenmelidir. Öğretmen dört dil becerisinin ağırlık yüzdesini öğrenenlerin amacına göre değiştirebilir. Örneğin dil öğrenenler için konuşma önemliyse "kulak-dil alışkanlığı" yöntemi tercih edilebilirken edebiyat öğrenmek isteyenler için de gramer-çeviri yöntemi uygulanabilir.
- b) **Kursiyerlerin Özellikleri:** Yaş, cinsiyet, dile karşı ilgi ve kabiliyete göre yöntem seçilmelidir.
- c) **İçerik:** İçeriğin öğretilmesinin başarısı yöntemin seçimiyle doğrudan ilgilidir.

Öğretim Yöntem ve Tekniklerinin Seçiminde Dikkat Edilmesi Gereken Faktörler

- a) **Bireysel farklılıkları dikkate alma:** Kursiyerlerin kabiliyet, ilgi, bilgi ve öğrenme hızları birbirinden farklıdır. Bazıları duyduğunu daha iyi anlarken bazıları da gördüğünü daha iyi anlar. Bazıları sözlü alıştırmalarda, bazıları da yazılı alıştırmada daha başarılı olmaktadır. Ayrıca cinsiyet ve yaş farklılıkları öğrenmeye tesir etmektedir. Bütün bu özelliklerden dolayı öğretmen öğretim çalışmalarına çeşitlilik getirmeli, sınıf içinde zengin öğrenme ortamı hazırlamalıdır. Bu nedenle öğretmen, iyi bir gözlemci olmalı ve kursiyerleri tanımalıdır.
- b) **Öğretmenin, bilim, sanat, kültür ve güncel konulara dair yeni gelişmeleri takip etmesi:** Öğretmenler dil bilim, eğitim psikolojisi ve insan bilim gibi eğitimi etkileyen bilim dallarında meydana gelen gelişmelerin yanı sıra bilim, sanat, kültür ve güncel konulara dair yeni gelişmeleri takip etmeli, her an dildeki yeni gelişmeleri uygulamaya hazır olmalıdır.
- c) **Kursiyerlere kendilerini ifade etme fırsatı vermek:** Temaların uygulanması sürecinde kursiyerlere kendilerini dört dil becerisini kullanarak serbestçe ifade etme imkânı verilmeli ve cesaretlendirilmelidir.
- d) **Süreklilik:** Yabancı dil öğreniminde süreklilik esastır. Bu bilinci kursiyerlere aktarmak önemlidir.
- e) **Öğrenim imkân ve kaynakları:** Öğretmenlerin, eğitim amaçlı kullanımı serbest ve telif hakkı gerektirmeyen görsel, işitsel açık öğretim kaynaklarından yararlanmaları, derste kullanılan araç gereçlerin çeşitliliğini artırmak ve zenginleştirmek açısından önemlidir.

Genel öğretim yöntem ve teknikleri haricinde Yabancı Diller A1 Seviyesi **Ukraynaca** Kurs Programı için uygulayıcılardan, kursiyerlerin iletişimsel dil yeterliklerini ve dil kullananların yararlandıkları stratejileri geliştirmeleri beklenmektedir. Bu yeterlilikler ve stratejiler şu şekilde özetlenebilir;

İletişimsel Dil Yeterliliği

İletişimsel Dil Yeterliliği birçok bileşenlerden oluşur, bu bileşenler "Dil bilgisel, Toplum dil bilgisel ve Pragmatik" olarak gruplandırılmıştır.

- a) **Dil Bilgisel Yeterlikler;** dil sisteminin sözlüksel, ses bilgisel ve söz dizimsel bilgi ve becerilerden ve dilin diğer boyutlarından oluşur. Ses ayrımı, sözcük yoğunluğu ve doğruluğu, bir fonetik sisteme hâkim olabilmek gibi unsurların yanında bunların bilişsel oluşumu ve hafızaya aktarılması da bu alan içerisinde yer alır. Bilginin düzenlenmesi ve ulaşılabilirliği kişiden kişiye değişir.
- b) **Toplum Dil Bilgisel Yeterlikler;** dil kullanımının sosyokültürel şartlarını içerir. Nezaket kuralları, kuşaklar, cinsiyetler, sınıflar ve sosyal gruplar arasındaki ilişki normları gibi bir toplumun yaşamındaki bazı temel töresel alışkanlıkların dilbilgisel açıdan kodlanması iletişim alanını öğrenen; farkında olsa da olmasa da etkiler.

- c) **Pragmatik Yeterlikler**; dilin işlevsel kullanımı ile ilgilidir. İçinde bulunulan ortamın özelliğine göre dil senaryolarının veya kurgularının kullanılabilmesini, söylem yeterliğini, tutarlılığı, metin tür ve biçimlerinin tanınmasını, mecaz ve parodiyi de içerir.

Her öğrenme süreci, aynı zamanda bu yetenekleri geliştirip ve değiştirip bireylerin gözlemlenebilir davranış ve performanslarını belirlediğinden; bu bileşenlerin bilgi, beceri olarak geliştirilmesi temaların uygulama sürecinde önem arz etmektedir.

Dil Öğrenenlerin Yararlandıkları Stratejiler

Dil hayatın bir parçası ve bir ihtiyacı olarak ele alınmalıdır. Amaçlar ve amaçlara bağlı olarak da bireysel dil öğrenme yöntem, teknik ve stratejileri değişiklik gösterecektir. Dil öğreniminin amacı, yeni bir dilde duygu ve düşüncelerimizi, yazılı ve sözlü olarak anlatmak ve o dildeki bilim ve kültür kaynaklarını yazılı ve sözlü olarak anlayabilecek becerileri kazanmaktır.

Ezber, taklit, tekrarlama, planlama, telafi etme, tahmin yürütme, analiz, sentez, yardım isteme, iş birliği, mevcut bilgiye ekleme, kendi kendini düzeltme, ana fikri anlama, ayrıntıları anlama, karşılaştırma, sözlük ve diğer kaynaklardan yararlanma, anlam ve sonuç çıkarabilme, bilgi teknolojilerinden yararlanma gibi yeteneklerin hepsinden istifade edilmesi için öğretmenler birer rehber olmalıdır.

PROGRAMIN UYGULANMASINA YÖNELİK AÇIKLAMALAR

MEB Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü tarafından hazırlanan Yabancı Diller A1 Seviyesi **Ukraynaca** Kurs Programı, hayat boyu öğrenme kurumları için düzenlenmiş, Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi göz önünde bulundurularak dil öğrenenlerin gereksinimlerine, özelliklerine ve olanaklarına göre uyarlanmış temalardan oluşmaktadır.

Öğretim programlarına referans olarak alınan Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesinin en önemli özelliği dogmatik olmayıp kapsamlı, esnek, açık, dinamik, kullanışlı, saydam ve tutarlı olmasıdır.

Programda; Programının genel amaçları, Kursun seviyesi ve tanımı, Avrupa Ortak Dil Kriterlerine göre kazandırılacak dört dil becerisi, Referans dokümanlar ve dayanaklar, Programın süresi, Giriş koşulları, Eğitimcilerin niteliği, Belgelendirme, Eğitim merkezi yeri, Eğitim/ Öğretim donanımları, Derste kullanılacak araç ve gereçler, Öğretim yöntem ve teknikleri, Başarının değerlendirilmesi, Programın uygulanmasına yönelik açıklamalar, Tema ve kazanım tabloları, Ölçme ve değerlendirme bölümlerine yer verilmiştir.

Programın uygulama aşamasında “**öğretmenler**” kendilerini sadece bilgi kaynağı olarak görmek yerine, öğrenme yönelimleri yaşam merkezli olan yetişkinlerin öğrenme sürecinde, kursiyerlerin kendilerini keşfedecekleri bir içerik sürecinin idarecisi ve bu sürece yardım eden kolaylaştırıcılar olarak görmelidirler.

1) Temaların Uygulanması

Her tema birbirinden bağımsız bir şekilde kullanılabilir tarzda tasarlanmıştır. Bununla birlikte dil eğitiminin sıralı bir birikim olduğu düşünülürse, temaların verilen sırada öğretilmesi, kursiyerlerin bilgi birikimlerine bilişsel olarak destek olacaktır. Temalar hazırlanırken mümkün olduğunca basitten zora, somuttan soyuta doğru bir sıralama yapılmıştır. Yabancı dil öğretiminde önce basit cümle kalıplarından başlayarak daha sonra birleşik ve karmaşık cümle kalıplarının öğretimine geçilmelidir. Bilinen bir cümle kalıbı ile bilinmeyen kelimeleri, bilinen kelimelerle bilinmeyen cümle kalıplarını öğretmek esas olmalıdır.

2) Dil Öğretiminde Dört Temel Beceri Geliştirme

Dili bir iletişim aracı olarak kullanmayı öğretirken dört temel beceri olan dinleme, konuşma, okuma ve yazmanın birlikte öğretilmesi gerekmektedir. Hiç birine öncelik verilmez ancak öğretim amacına göre bu dört beceriye verilecek ağırlıkların yüzdeleri farklı olabilir.

Dört dil becerisinin tümleşik olarak öğretilmesi hedeflendiğinden tema içeriklerinde kazanımlar ayrıştırılmamıştır. Öğretmen tarafından kazanımlar algısal ve üretimsel olarak değerlendirilmelidir. Örneğin “anlar”, “okur”, “bulur”, “seçer”, takip eder” gibi kazanım ifadeleri algısal olup dinleme ve okuma becerilerine yönelik; “yazar”, “konuşur”, “ifade eder”, “açıklar”, “sorar” gibi kazanım ifadeleri üretimsel olup konuşma ve yazma becerilerine yöneliktir.

3) Dil Öğretim Etkinliklerinin Planlanması

Dil Öğrenme/ Öğretme Etkinlikleri, dil kullanımı ve öğreniminde iletişim ve etkileşimin birer araçlarıdır. Hem algısal (dinleme, okuma) hem de üretimsel (konuşma, yazma) süreçte, yazılı ve/veya sözlü aracılık vazifesi gören etkinlikler, insanlar arasında iletişimi ve etkileşimi mümkün kılar.

Bununla birlikte, yetişkin eğitiminde, öğrenme yönelimleri ve ilgileri farklılık gösterdiğinden, algısal (Dinleme ve Okuma; örneğin haber dinleme, şarkı dinleme, gazete, dergi makale okuma vb.) üretimsel (Konuşma ve Yazma; örneğin mektuplar, e-postalar, formlar, sözlü sunular, diğer yazışmalar vb.) etkinliklerin, kursiyerlerin ihtiyaçlarına göre “**öğretmen**” tarafından belirlenmesi esnekliği sağlanmıştır.

Öğretmenler çeşitli alanlardan etkinlik uygulayabilirler. Bu alanlar çok farklı olabilir, fakat dil öğrenimi ile ilgili olarak kullanışlılık açısından dört grupta faydalanabilirler: **kişisel alan, eğitsel alan, mesleki alan ve kamu alanı.**

Kişisel Alan: Aile ilişkileri ile bireysel sosyal uygulamaları kapsar.

Eğitsel Alan: Öğrenme / öğretme bağlamıyla ilgili, belli bilgi ve beceriler kazandırma amacı taşıyan genellikle kurumsal nitelikli uygulamaları kapsar.

Mesleki Alan: Bir kimsenin mesleğini yerine getirmesiyle ilgili etkinlikleri ve ilişkileri ile ilgili her şeyi kapsar.

Kamu Alanı: Kamuya ait hizmetleri, iş ve idari kurumları, kamusal özellik taşıyan kültür ve eğlence etkinlikleri, sosyal etkileşimlerle bağlantılı her şeyi kapsar.

A1 düzeyi seviye ölçen uluslararası sınavlara yönelik ortak yetkinlik geliştirme sağlamak için temaların uygulanması aşamasında **Dinleme, Okuma, Konuşma** ve **Yazma** etkinliklerinden en az bir etkinliğin uygulanması tavsiye edilir. Bununla birlikte etkinliklerde sayı sınırlaması yoktur. Ancak etkinlikler temanın kazanımlarına uygun olmalıdır. Öğretmenler, kursiyerlerin bireysel farklılıklarını gözetenerek, ilgi ve ihtiyaçları doğrultusunda çeşitli araç ve gereçler, farklı yöntem ve tekniklerden faydalanabilirler. Öğretmene etkinlik belirlemede esneklik tanınmıştır. Derse başlamadan önce kursiyer ile öğrenilecek konu arasında bir bağ kurulmalıdır. Dili kullanmaları için kursiyerler cesaretlendirip teşvik edilmelidir. Sınıf içi etkinliklere katılmaları sağlanmalıdır. Alıştırma, soru cevap, rol yapma, ikili veya üçlü çalışmalar gibi tekniklerle kursiyerlerin derse daha aktif katılmaları sağlanmalıdır.

4) Görsel ve İşitsel Araçlardan Faydalanma

Öğretim etkinliklerinin uygulanmasında görsel ve işitsel araçlardan faydalanılması, kursiyerlerin dikkatini derse çeker, kursiyerlerin derse daha etkin katılmalarını sağlar. Bazen bir fotoğraf yüzlerce kelimeden daha çok şey anlatır. Hem göze hem de kulağa hitap eden çoklu ortam ve çeşitli bilgisayar programları ve internet günümüzde öğrenmenin etkisini arttıran araçlardır. Öğretmenler imkânlar ölçüsünde olabildiğince bu araçlardan yararlanmalıdırlar.

5) Gramer Odaklı Eğitim Yerine İletişimsel ve İşlevsel Dil Eğitimi

Bir dili gerçek anlamda öğrenebilmek ve temel dört becerideki işlevini yerine getirebilmek için dil bilgisi gereklidir. Dil bilgisi, dil öğretimindeki etkisi ve önemi göz ardı edilmeden dört temel becerinin geliştirilmesine yardımcı olarak kullanılmalıdır.

Dil bilgisi amaç değil, araç olarak kabul edilmelidir. İletişimde etkileşimi tam anlamıyla gerçekleştirdiği sürece, dil bilgisinin, dilin işleyiş düzenini kavramaya yardımcı olacak kadar öğretilmesi yeterlidir. Öğretmenler benzer işlevi olan dil bilimsel yapılardan istediklerini kullanmakta serbesttirler.

(*) **UKRAYNACA A1 SEVİYESİ KURS PROGRAMI**

		KAZANIMLAR
1. BEN VE YAKIN ÇEVREM	TANIŞMA	Basit konuşma ve nezaket kalıplarını kullanır, konuşmanın devamında ortaya çıkan yeni durumlara karşılık verir. Selamlaşma: <i>Selam, Merhaba, Günaydın, Görüşmek üzere.</i> Tanışma: <i>Adın ne, Nerelisin, Kaç yaşındasın, Uyuğun nedir? Memnun oldum.</i> Hal Hatır sorma: <i>Nasılsın/Nasılsınız? , İyi misiniz? , İyiyim, siz nasılsınız?</i> Onaylama ve reddetme: <i>Evet, hayır.</i> Vedalaşma: <i>Hoşçakal, görüşmek üzere.</i> Özür dileme: <i>Affedersiniz, üzgünüm.</i> Nezaket: <i>Rica ederim, buyrun, teşekkür ederim.</i>
	ALFABE	Alfabe de yer alan harfleri duyduğunda anlar ve harflere ait sesleri çıkarır. Alfabe de yer alan harfleri tanır ve yazar. Görsellerle verilen kelimelerde eksik olan harfi ya da harfleri tamamlar. <i>a-a-a araba</i> Ad, soyad gibi kelimeleri harf harf söyler (kodlar) Örneğin: A-Y-L-İ-N Dinlediği benzer sözcüklerdeki yakın sesleri ayırt eder. Tonlama ve vurgudaki farkları ayırır. Konuşma esnasında farklı dillerde kullanılan benzer kelimeleri fark eder.Örneğin: radyo, TV, telefon, aktif.
	SAYILAR	Sayma sayılarını 1 den 20 ye kadar okur ve sayar. Rakamsal olarak verilen sayıları yazı ile yazar. <i>ör. 15: On beş.</i> Yazı olarak verilen sayıları rakamla yazar. <i>ör. On altı : 16</i> Kendi telefon numarasını söyler ve başkasının telefon numarasını sorar. Rakamlarla verilen telefon numaralarını yazı ile yazar. <i>ör.0216 1010: Sıfır-iki-bir-altı-bir-sıfır-bir-sıfır.</i> Söylenişleri benzeyen sayıları ayırt eder.
	KENDİNİ TANITMA	Kısa ve basit kelimeler kullanarak kendisini tanıtır. Kendisi ile ilgili basit soruları anlar ve karşısındaki kişiye basit sorular sorar. Kendisi ile ilgili temel kişisel bilgileri verir. <i>ör. Yaş, ad, meslek, adres, uyruk, telefon numarası gibi.</i> Bir kimsenin kendisi ve ailesi hakkında konuştuklarını anlar. <i>ör. Nereli olduğu, kardeş sayısı, anne-babasının mesleği ve nereli oldukları, hangi dilleri konuştuğu gibi.</i> Kişilerin fiziksel özelliklerini tanımlar. <i>ör. Boy, saç rengi, göz rengi vb. özelliklerini söyler.</i> Hangi okulda okuduğunu veya hangi işte çalıştığını söyler ve yazar. Telefonda kişisel bilgilerini verir. <i>ör. Ad, yaş, adres vb.</i> Kendi ülkesini, milliyetini ve konuştuğu dili söyler. Okuduğu bir metindeki birbiri ile ilişkili ülke, milliyet, meslek, işyeri ve adres ifadelerini sınıflandırır. Ülkeler ve milliyetlerle ilgili olarak dinlediği bir metindeki kelime, resim veya isimleri eşleştirir. Verilen seçeneklerden ülke, milliyet ve dil eşleştirmelerini doğru bir şekilde yapar. Başkaları kendileri ile ilgili konuştuğunda söylenenleri anlar. <i>ör. Yaş, ad, meslek, adres, uyruk.</i> Akrabalık bağı belirten kelimeleri anlar ve kullanır. <i>ör. Anne, baba, kardeş, amca, teyze, dede vb.</i> E-posta olarak ya da bir İnternet sayfasında kedinine ait kişisel bilgilerini verdiği bir metin yazar. Bir metni okuduğunda kişisel bilgiler içeren ifadeleri ayırt eder. Kişisel bilgileri ve tercihleri içeren bir ileti yazar. Basit anketleri ve kişisel bilgi isteyen formları doldurur. Basit cümlelerle aile bireylerini tanıtan bir paragraf yazar. Fiziksel durum ve duyguları hakkında konuşur. Fiziksel Durum: <i>Hastayım, yorgunum, vb.</i> Duygu Durumu: <i>İyiyim, kötüyüm, üzgünüm, mutluyum, heyecanlıyım gibi ifadeler.</i> Durum bildiren sözcükleri ve yüklemi şahıslara uygun biçimiyle kullanır. <i>ör. Ben iyiyim. Yorgunum.</i> Yavaş ve net bir şekilde konuşulmuş basit ve kısa ses kayıtlarında, daha önceden bildiği kelimeleri, isimleri ve sayıları anlar. Günlük konuşmanın geçtiği bir diyalogda boş yerleri uygun ifade ile tamamlar. <i>ör. İki kişinin tanışmasını içeren bir konuşma metni.</i> Basit bağlaçları kullanır. <i>ör. "ama", "ve", "çünkü", "sonra" gibi .</i> Bir konuşmacıyı tanıtmak veya tebrik etmek gibi önceden hazırlanmış kısa bir konuşmayı okur.

(*) **UKRAYNACA A1 SEVİYESİ KURS PROGRAMI**

		KAZANIMLAR
2. GÜNLÜK YAŞAM	SINIF DİLİ	Sınıf içerisinde kullanılan nesnelerin isimlerini bilir. <i>ör. kitap, masa, sıra, vb.</i>
		Sınıf içi iletişimde kullanılan komutları anlar, söyler ve uygular. <i>ör. Ayağa kalk, otur, oku, dinle, yaz vb.</i>
		Basit talimatları okuduğunda ve dinlediğinde anlar. <i>ör. "Lütfen ayağa kalk.", "Buraya gel.", "Lütfen kapıyı kapat."</i>
		Okulda gördüğü poster, afiş, broşür ve tabelalardaki önemli bilgileri seçip bulur ve anlar. <i>ör. Merdivenleri çıkarken dikkatli olunuz! Kütüphane 2. kattadır.</i>
		Görsellerle desteklenmiş basit talimatları anlar. <i>ör. Lütfen ışığı kapatınız! Yangın anında camı kırınız!</i>
		Okul konusundaki basit bir diyalogu okur ve diyaloga ilgili sorulara basit soruları cevaplar. <i>ör. Ders ne zaman başlıyor?, Öğretmen okulda mı?, Ders ne zaman bitiyor?</i>
		Öğretmenin sınıf içi etkinliklerle ilgili yaptığı açıklamaları anlar ve uygular.
	SAATLER ve RUTİNLER	Sayma sayılarını 20 den 100 e kadar okur ve sayar.
		Saati sorar ve kendisine sorulduğunda saatin kaç olduğunu söyler. <i>Tam, yarım, çeyrek kala-geçe gibi zaman ifadelerini kullanır.</i>
		Her gün yaptığı işlerin saat bilgisini verir. <i>ör. 07.00' de kalkarım, 08.00' de kahvaltı yaparım, 18.30'da eve dönerim.</i>
		Günlük yaptığı işleri sıklık zarfları kullanarak anlatır. <i>ör. "daima", "sıksık", "genellikle", "asla" "Daima dişlerimi fırçalarım.", "Sık sık dua ederim.", "Genellikle kitap okurum.", "Asla yalan söylemem."</i>
		Bir kişiye her gün yaptığı işlerin saatini sorar, kendisine sorulara cevap verir. <i>ör. Saat kaçta kalkarsın?, Saat kaçta eve dönersin?, Ders saat kaçta başlar?</i>
		Rakamsal olarak verilen saatleri yazı ile yazar. <i>ör. 11.05: "Saat on biri beş geçiyor." ya da "On bir sıfır beş."</i>
		Olayların oluş sırasını belirtmek için "önce" "sonra" gibi edatları kullanır. <i>ör. Saat 18'den sonra yemek yemem.</i>
		Bir cümlenin eylemini uygun zamana göre çekimler. <i>ör. Yazın tatile (gideceğim). Her gün erken (kalkarım). Film (izliyorum).</i>
		Bir kişinin yaptığı günlük işleri anlatan metni okur, metinle ilgili soruları cevaplar.
		Basit ifadeleri kullanarak kendisinin yaptığı günlük işleri anlatır ve yazar.
		Günlük faaliyetleri içeren bir dizi resmi sıraya koyar ve metin oluşturur.
		Birlikte kullanılması gereken kelimelerle fiilleri doğru eşleştirir. <i>ör. İzlemek/müzik/yemek/film/yapmak/dinlemek/kılmak/namaz "film izlemek", "müzik dinlemek", "yemek yapmak", "namaz kılmak"</i>
		Verilen bir metne ilişkin boşluk doldurmalı cümleleri fiil çekimini uygun zaman ve şahsa göre doğru kullanarak tamamlar. <i>ör. Ben hafta sonları sinemaya (giderim).</i>
SAHİPLİK	Kendisinin veya başkasının sahip olduğu varlıkları söyler, yazar ve konuşulanları anlar. <i>ör. Benim beyaz bir kedim var.</i>	
	Verilen bir metindeki sahiplik bildiren ifadeleri anlar ve ilgili soruları cevaplar.	
	Şahıs zamirleri ile sahiplik bildiren sıfatları eşleştirir. <i>ör. Ben-Benim Sen-Senin O-Onun</i>	
	Sahiplik bildiren ifadeleri kullanarak akrabalık bağlarını açıklar. <i>ör. Benim dayım, Ayşe'nin annesi.</i>	
	Verilen bir soyağacına göre akrabalık ilişkilerini ifade eder.	
	Verilen bir cümledeki boşluklara sahiplik bildiren uygun ek veya ifadeleri yazar.	
SORU KELİMELERİ	Sahiplik bildiren ifadeleri kullanarak tamlama yapar. <i>ör. Bilge' nin kedisi.</i>	
	Kim?, Ne?, Nerede?, Nereye?, Ne zaman?, Nasıl? sorularını kullanır ve bunlarla ilgili kendisine verilen sorulara cevap verir.	

(*) **UKRAYNACA A1 SEVİYESİ KURS PROGRAMI**

		KAZANIMLAR
3. İNSANLARIN GÖRÜNÜŞLERİ ve TANIMLAMALAR	MESLEKLER	Bir meslek ile ilgili verilen görselden mesleği tanıır.
		Kendi mesleğini söyler ve karşısındaki kişiye mesleğini sorar.
		Anne ve babasının mesleğini söyler ve yazar. Verilen görsellerle meslek isimlerini eşleştirir.
		Verilen görsellerin altına meslek isimlerini yazar.
		Hayalindeki mesleği söyler.
	TANIMLAMALAR	Bir nesne hakkındaki basit bilgileri sorar.
		Bir nesne hakkındaki basit bilgileri, tarif ve tanımlamaları anlar. Çevresindeki nesnelere tanıtır. ör. <i>arabaların büyüklüğü ve renkleri, bir topun büyüklüğü rengi kime ait olduğu nerede olduğu gibi.</i>
		İşaret sıfatlarını ve işaret zamirlerini yerinde kullanır. ör. <i>Bu ağaç. Şu araba. Şu, bizim ev.</i>
		Nesne veya kişilerin özelliklerini, işaret sıfatlarını kullanarak betimler. ör. <i>Bu ev büyüktür. Bu adam uzun boyludur.</i>
		Verilen resmin ne olduğunu işaret zamirleriyle yazar ve söyler. ör. <i>Bu/şu /o bir evdir.</i> <i>Bunlar/ Şunlar/ Onlar yenidir, eskidir.</i>
		Resmini gördüğü basit kelimeleri yazar. ör. <i>Kız, ev, köpek.</i>
		Varlıklara ait özellikleri belirten sıfatları yerinde kullanır. ör. <i>Çalışkan öğrenci, pahalı araba.</i>
		Verilen bir sıfatın eş ya da zıt anlamlısını yazar ve söyler. ör. <i>İyi x kötü, basit = kolay</i>
		Verilen sözcüğün zıt veya eş anlamlısını tablodan bulur.
		Verilen bir metinde boş bırakılan yerlere uygun sıfatları yerleştirir.
		Resimlerde verilen yerlerin adlarını sorar, cevaplar. ör. <i>Burası neresi? Burası Anıtkabir.</i>
		Şahıs zamirlerini sözlü ve yazılı olarak doğru bir şekilde sıralar. ör. <i>Ben, sen, o, biz, siz, onlar.</i>
		Zamirlerle ilgili bir tabloda boş bırakılan yerleri doğru zamirlerle tamamlar.
		Dinlediği metindeki renkleri ve nesnelere eşleştirir.
		Basit cümlelerle sevdiği bir hayvanı, nesneyi veya insanı kısaca anlatır.
		Sıfatları derecelendirerek nesnelere arasında karşılaştırma yapar. ör. <i>Hızlı araba, daha hızlı araba, en hızlı araba.</i>
		VÜCUDUMUZ
	Gösterildiğinde vücudun bölümlerinin isimlerini söyler. Vücudun organlarını yazar.	
	Kendisinin ve diğer kişilerin dış görünüşlerini betimler. ör. <i>Göz ve saç rengi, uzunluk kısalık vb.</i>	
	Dış görünüşle ilgili eksik bırakılmış cümleleri resme veya metne göre tamamlar.	
	KIYAFETLER	Kıyafet görselleri ile kıyafet isimlerini eşleştirir.
		Kıyafetlerin adlarını, renklerini ve özelliklerini söyler ve yazar. ör. <i>Pantolon uzun ve siyahtır.</i>
		Dinlediği metindeki renkleri ve kıyafetleri eşleştirir.
		Çevresindeki birini kıyafetleri ile anlatır.
		Karışık hâlde verilmiş kelimelerden olumlu, olumsuz cümle veya soru cümlesi oluşturur. ör. <i>Kahverengidir/ceketi/Mert'in/yeni Mert'in yeni ceketini kahverengidir.</i>
		Kıyafetleri yazlık ve kışlık olarak gruplandırır. ör. <i>Kaban, atkı, eldiven, tişört, şort.</i>
	YİYECEKLER	Dinlediği metinde açlık, susuzluk durumlarını ayırt eder.
		Bir kafe ya da restoranda yemek siparişi verir.
		Bir yiyeceğin fiyatını sorar.
		Çok yaygın olarak bilinen yiyecek ve içeceklerin isimlerini söyler ve yazar.
		Dinlediği bir metinde geçen menü ile ilgili bilgileri ayırt eder.
		Yiyeceklerle ilgili bir metinde geçen kelimelerin anlamını sözlükten bulur.
		Resimlerde verilen yiyecek ve içeceklerin tekil ve çoğullarını yazar. Nesnelere sayılabilir ve sayılamayan olarak ayırt eder.

(*) **UKRAYNACA A1 SEVİYESİ KURS PROGRAMI**

		KAZANIMLAR	
4. ZAMAN ve MEKAN	YAŞADIĞI YER VE ÇEVRE	Var/yok ifadelerini kullanarak evin bölümleri hakkında bilgi verir.	
		Odasındaki eşyaları yerlerini belirterek anlatır.	
		Metinde tarif edilen evin bölümlerini resimlerle eşleştirir.	
		Dinlediği metne göre verilen yeri harita veya krokide bulur, işaretler.	
		Kendi ülkesini tanıtan basit dille kaleme alınmış bir metni okur ve ilgili soruları cevaplar. <i>ör. Ülkesinin nüfusu, komşuları, ülke içindeki bölgeler ve özellikleri gibi bilgiler.</i>	
		Tanışma ile ilgili diyaloglarda boş bırakılan yerleri uygun kelimelerle tamamlar.	
		Çevre ile ilgili verilen resimlerle kelimeleri eşleştirir.	
		Yönergeleri, kısa ve basit yazılı ve sözlü yol tariflerini anlar. <i>ör. Sağa dön. Buraya park etmeyiniz! Müze yolun sonundadır.</i>	
		Yaşadığı ve oturduğu yeri betimlemek için basit, kalıplaşmış ifadeleri/ ifadeleri kullanır.	
		Haftanın günlerini doğru sırayla söyler ve yazar.	
		Kendisine sorulduğunda bir önceki ya da bir sonraki günü söyler. <i>ör. Yarın haftanın hangi günü? Yarın Salı.</i>	
		Yılın aylarını doğru sırayla söyler ve yazar.	
	HAFTANIN GÜNLERİ AYLAR VE MEVSİMLER	Kendisine sorulduğunda bir önceki ya da bir sonraki ayı söyler. <i>ör. Önümüzdeki ay hangi aydır? Önümüzdeki ay mayıs ayıdır.</i>	
		Mevsimlere ait ayları eşleştirir, söyler ve yazar. Dinlediğinde anlar.	
		Karşısındaki kişinin doğum tarihini sorar.	
		Kendisinin doğum tarihini söyler.	
		Önemli günlere ilişkin sorular sorar ve sorulan sorulara cevap verir. <i>ör. Çocuk bayramı ne zamandır? Çocuk bayramı 23 Nisan'dır. Ülkemizdeki dini bayramlar hangileridir? Ramazan Bayramı ve Kurban Bayramıdır.</i>	
		Önemli bir günü anlatan bir metne ilişkin basit soruları cevaplar. <i>ör. Günün neden önemli olduğu, hangi ayda ve hangi günde kutlandığı, o gün ne yapıldığı gibi.</i>	
		Olayların oluş sırasını belirtmek için "önce" "sonra" gibi edatları yerinde kullanır. <i>ör. Kutlamadan sonra kapanış konuşması gelir.</i>	
		Önemli bir günde neler yapıldığına dair kısa bir metin yazar. <i>ör. Anneler/ Babalar Günü veya doğum günü vb.</i>	
		Hava durumu ile ilgili kelimeleri ve kısa cümleleri anlar ve ifade eder. <i>ör. Yağmurlu, güneşli vb.</i>	
		HOBİLER	Yapmaktan hoşlandığı ve hoşlanmadığı şeylerden bahseder.
			Hobileri ifade eden resimlerle hobileri eşleştirir.
			Başkalarına, yapmaktan hoşlandığı ve hoşlanmadığı şeyleri sorar.
	Hoşlandığı ve ya hoşlanmadığı bir konu hakkında basit cümlelerle konuşur. <i>ör. "Yüzmeyi severim", "Brokoli yemeyi sevmem", "Yalan söylemekten nefret ederim", "Yürüyüş yapmaktan hoşlanırım".</i>		
	Hobi ve alışkanlıklara ilişkin basit bir metni yeterince anlayarak okur.		
	Hobi ve tercihi içeren bir metinde verilen bilgilerin doğru ya da yanlışlığını ayırt eder.		
	Okuduğu metin hakkında soru sorar ve sorulan sorulara cevap verir.		
	En sevdiği film, aktör/aktris, hayvan vb. hakkında basit ifadeleri kullanarak paragraf yazar.		
	Verilen olumlu bir cümleyi olumsuz, olumsuz bir cümleyi de olumluya çevirir. <i>ör. Futbol oynuyorum./ Futbol oynamıyorum. Bisiklete binmiyorum./ Bisiklete biniyorum.</i>		
	Yapabildiği ve yapamadığı şeyleri ifade eder. <i>ör. "Yüzebilirim", "Bisiklete binebilirim", "Resim çizeyim", "Şarkı söyleyemem",</i>		
	Hayranı olduğu insanların nerede yaşadıklarını basit, bilindik kalıplar kullanarak yazar.		
	Hayranı olduğu ünlü kişilerin neler yaptıklarını basit, bilindik kalıplar kullanarak yazar.		

(*) **UKRAYNACA A1 SEVİYESİ KURS PROGRAMI**

		KAZANIMLAR
5. SOSYAL HAYAT	ALİŞVERİŞ	Bir dükkanda bir ürünün fiyatını sorar ve anlar. <i>ör. Sütün fiyatı ne kadar?</i>
		Basit matematiksel hesaplamalarda artı, eksi, kere gibi ifadeleri anlar.
		Verilen cümleler arasında bağlantı kurar, birbiri ile ilgili cümleleri eşleştirir. <i>ör. Karışık verilmiş bir diyalog</i>
		Açık anonslardaki rakamları, fiyatları ve zamanları anlar. <i>ör. Trenimiz 10 dk. sonra istasyonumuzda olacaktır. / Elmanın kilosu 1.5 TL olmuştur.</i>
		Bir mağazadaki satıcı ile alıcı arasındaki konuşmada geçen basit kelimeleri ve kısa cümleleri ayırt eder ve anlar. <i>ör. Bu elbisenin beyaz rengi var mı?</i>
		Alveriş ile ilgili bir metinde geçen kelimelerin anlamını sözlükten bulur.
		Anlamadığını belirtir. <i>ör. "Anlamadım".</i>
		Sözlük yardımı ile basit metinlerdeki cümleleri ve ifadeleri anlar ve basit cümlelerle yazar.
		Tabelalarda, afişlerde ya da kataloglarda yer alan sözcükleri ve çok basit cümleleri anlar.
	Görsel destek içeren kısa, basit betimlemeleri anlar.	
	DAVETLER	İletişim araçlarını kullanarak davette/ öneride bulunur.
		Teklifte bulunurken ya da teklifi reddederken kibar ifadeler kullanır. <i>ör. Kahve içer misiniz? Teşekkür ederim.</i>
		Bir telefon görüşmesinde kibarca birini davet eder, yapılan davete nezaket kalıplarını kullanarak cevap verir.
		Karışık olarak verilmiş, davet ve teklif içeren cümleleri sıraya koyarak diyalog oluşturur.
		Verilen metne uygun bir şekilde evet/hayır sorularını cevaplar.
		Cümlelerdeki boşluklara uygun filleri yerleştirir. <i>ör. Bir doğum günü davetini içeren bir metindeki boşluklara uygun filler.</i>
	SEYAHAT	Bir davet aldığı anda davetiyedeki bilgileri anlar. <i>ör. Bir davetiyedeki gün, saat, yer ve kutlamanın ne için yapılacağını anlar.</i>
		Kalplaşmış deyim ve cümleleri kullanarak bir davetiyeye yazar.
		Sık sık duraklansa da, seyahat ile ilgili bir konuşmaya katılır, kendisini basit bir biçimde ifade eder.
		Bir metne ilişkin verilen ifadelerin doğru veya yanlış olduğunu belirler. <i>ör. Bir tatile ilişkin mektubun içeriği ile ilgili ifadeler.</i>
		Bir metne ilişkin sorulan basit soruları cevaplar. <i>ör. Olayın nerede geçtiği, kiminle gittiği, nereleri gördüğü.</i>
		Basit bir telefon konuşmasını dinlediğinde ya da konuşmanın metnini okuduğunda, sorulan soruları cevaplar.
		Sözlük yardımı ile basit metinlerdeki cümleleri ve ifadeleri anlar ve basit cümlelerle yazar.
		Verilen cümleler arasında bağlantı kurarak cümleleri eşleştirir.
		Verilen metne uygun bir şekilde evet/hayır sorularını cevaplar.
		Bir metne ilişkin sıralanmış cümlelerden yanlış olanları bulur ve düzenler.
	GÜNDELİK YAŞAM	Kartpostal/ e-postalardaki kısa ve basit iletileri anlar ve yazar.
		Otellerde giriş veya kayıt formlarını doldurur.
		Seyahate ilişkin tecrübelerini ve şimdiye kadar bulunduğu yerleri söyler. <i>ör. Paris' te bulundum.</i>
		Günlük konuşmanın geçtiği bir diyalogta boş yerleri uygun ifadelerle tamamlar.
		Birisinden ihtiyacı olan bir şeyi ister ve birisine ihtiyacı olan bir şeyi verir.
		Günlük yaşamda karşılaştığı sayılar, miktarlar, fiyatlar ve zaman birimleri ile ilgili ifadeleri anlar ve kullanır.
		En önemli gereksinimler ya da çok alışılmalı konulara ilişkin basit sorular sorar ve soruları yanıtlar.
Basit saptamalar yapar ve benzeri saptamalara karşılık verir. <i>ör. Bu restoran pahalıdır. Buranın havası güzeldir.</i>		
Bir söyleşide kendisine yöneltilen basit kişisel soruları yanıtlar.		
Oturduğu yer, tanıdıkları, kendisine ait olan şeyler vb. hakkında kişisel sorular sorar ve benzeri soruları yanıtlar.		
Zaman ifadelerini kullanır. <i>ör. "haftaya", "geçen cuma", "Kasım ayında" ya da "saat 3' te" gibi</i>		
Bir kişi hakkında yazılı bilgi ister ya da bilgileri iletir.		
Basılı sözcükleri ve kısa metinleri bakarak yazar.		
Basit yazılmış resimli kullanım klavuzlarındaki yönergeleri anlar ve uygular.		
Günlük hayatta kullanılan sözcüklere ve devamlı kullanılan deyimlere bakarak yazar. <i>ör. Tabelalar, talimatlar, nesnelere isimleri, mağaza isimleri vb.</i>		
Adresini, uyuşunu ve kişiye ait diğer bilgileri harf harf söyler.		
Günlük yaşamda kendisi ile ilgili kullanacağı basit deyimlerin de olduğu kelime hazinesini zenginleştirir.		

(*) **Bu kurs programı; Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi ile Türk Vatandaşlarının Farklı Dil Ve Lehçelerinin Öğrenilmesi Hakkında Kanunun, 2. Maddesi hükmü gereğince Bakanlar Kurulu Kararıyla öğretiminin yapılması kabul edilen yabancı diller için uygulanabilir. (EK:2018/11526 BKK)**

ÖLÇME VE DEĞERLENDİRME

TEMA SONU DEĞERLENDİRME

Ölçme ve değerlendirme, öğrenme-öğretme sürecinde kursiyerlerin başarılarını saptamak, eksikliklerini belirlemek, süreç içerisindeki gelişimlerine ilişkin dönüt sağlamak amacıyla yapılır.

Bu programda değerlendirme, öğrenme sürecine önem verir ve kursiyerin gelişimini izlemeyi amaçlar. Tema sonunda yapılan sınavlar kursiyerlere hata ve eksiklerini takip etmeleri için dağıtılarak gösterilir. Öğretmen genel olarak yapılan hataları tespit edip gerekirse uygun gördüğü konuları tekrar anlatmak suretiyle pekiştirir. Her temanın sonunda bireyin dört dil becerisinin ne oranda geliştiği şu şekilde ölçülür;

1. Başarının değerlendirilmesi ve puanlama Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Kurumları Yönetmeliği'nin 72. Maddesine göre yapılır. Buna göre her temanın sonunda 1 ders saatini aşmamak kaydıyla kursiyerlerin edindiği kazanımlar ölçülür.
2. Dört dil becerisinin tavsiye edilen ağırlık dağılımı eşit olup; Dinleme 25, Okuma 25, Konuşma 25 ve Yazma 25 olmak üzere 100 tam puan üzerinden değerlendirilir. Bununla birlikte, kursiyerlerin ihtiyaçlarına, işlenen konunun içerik ve özelliğine göre ders öğretmeni bu oranları değiştirebilir.
3. Her temanın sonunda süresi 1 ders saatini geçmemek kaydıyla 75 puan üzerinden (*veya ders öğretmenin yeniden belirlediği oranlara göre*), 3 dil becerisini (Dinleme, Okuma ve Yazma) kapsayan bir sınav yapılır.
 - a) Soruların, seviye, zorluk ve çeşitli şartları "DÖRT DİL BECERİSİNDEKİ ÖLÇME ve DEĞERLENDİRME SINIRLILIKLARI" (Sayfa 17) bölümünde belirtilen kriterlere göre ders öğretmeni tarafından belirlenip hazırlanır ve uygulanır.
 - b) Dinleme bölümü için muhakkak işitsel bir ortamdan (Bilgisayar/Teyp/CD/DVD/TV/Radyo/Podcast/Web üzerinden dinletisi vb.) yararlanılmalıdır. Öğretmen, temanın kazanımlarına uygun bir dinleme parçası belirleyip klasik/çoktan seçmeli/ doğru-yanlış/ eşleştirme gibi soru tipleriyle kursiyerlerin dinlediğini anlama becerilerini ölçer.
 - c) Okuma bölümü için öğretmen, temanın kazanımlarına uygun bir okuma parçası belirleyip klasik/çoktan seçmeli/ doğru-yanlış/ eşleştirme gibi soru tipleriyle öğrenenlerin okuduğunu anlama becerilerini ölçer.
 - d) Yazma bölümü için öğretmen, temanın kazanımlarına uygun bir konu belirleyip öğrenenlerin yazma becerilerini ölçer.
 - e) Konuşma becerisi ise öğretmen tarafından temayı uygulama süresince, ders esnasında, öğrenen bireyleri gözlemleyerek ölçülür. Öğretmen, öğrenenlerin sözel ve karşılıklı konuşma yeterliklerini 25 puan üzerinden (*veya ders öğretmenin yeniden belirlediği bir orana göre*) puanlar ve daha sonra diğer 3 beceri (Dinleme, Okuma, Yazma) puanına ekleyerek tema sonu nihai puanını (100 üzerinden) elde eder.
4. Kurs Bitirme Başarı Puanı; Her tema sonunda alınan puanların toplamının aritmetik ortalamasının alınmasıyla bulunur.
5. Kursiyerin başardığı temalar, hareketlilik, transfer, şeffaflık ve izlenebilirlik açısından, kurs bitirme belgesinin arka yüzüne işlenir. (Bakınız Sayfa 20- YABANCI DİLLER ALANI A1 SEVİYESİ **UKRAYNACA** PROGRAMI KURSIYER DEĞERLENDİRME ÇİZELGESİ)

SEVİYE TESPİT SINAVLARI

A1 seviyesinde verilecek bu kurs için herhangi bir seviye tespit sınavı gerekmemektedir.

KURSIYERLERİN KENDİ KENDİNİ DEĞERLENDİRMELERİ

Dil Portfolyosu oluşturmak veya farklı alanlarda kullanmak üzere kendi kendini değerlendirmek isteyen kursiyerler, her bir tema tablosunda yer alan kazanımları, başarıp başarmadığını işaretleyebilirler.

DÖRT DİL BECERİSİNDEKİ ÖLÇME VE DEĞERLENDİRME SINIRLILIKLARI

DİNLEME

DİNLEME ANLAMA, GENEL: Çok yavaş ve dikkatli konuşulduğunda ve uzun aralıklar verildiğinde söyleneni anlayabilir.

DUYURULARI VE TALİMATLARI ANLAMA: Kendisiyle yavaş ve anlaşılır bir şekilde konuşulduğunda yönergeleri, kısa ve basit yol tariflerini anlayabilir.

OKUMA

OKUMA ANLAMA, GENEL: Tanıdığı isimleri, sözcükleri ve basit deyimleri seçerek ve metni gerektiğinde tekrar tekrar okuyarak çok kısa ve basit metinleri yavaş yavaş okuyup anlayabilir.

YAZIŞMALARINI OKUMA ANLAMA: Kartpostallardaki kısa ve basit iletileri anlayabilir.

FİKİR SAHİBİ OLMAK İÇİN OKUMA: Çok olagelen günlük durumlarla ilgili alışlagelmiş isim, sözcük ve çok temel deyimleri basit iletilerde tanıyabilir.

BİLGİ VE GEREKÇELERİ ANLAMA: Özellikle görsel destek içeren, basit bilgi kaynaklarının ve kısa, basit betimlemelerin içeriği hakkında fikir sahibi olabilir.

YAZILI TALİMATLARI ANLAMA: Kısa ve basit yazılı yol tariflerini anlayabilir.

KONUŞMA

ÇEŞİTLİLİK / ALAN: Kişi hakkındaki bilgilere ve bazı somut durumlara ilişkin çok kısıtlı düzeyde sözcük dağarcığına ve deyimine sahiptir.

DOĞRULUK: Ezberlenmiş bir dağarcık içindeki birkaç basit dil bilgisel yapıya ve örnek tümcelere sadece sınırlı derecede hakim olduğunu gösterir.

AKICILIK: Çok kısa, bağlantısız, çoğunlukla önceden hazırlanmış anlatımları kullanabilir; anlatımları aramak, az bilinen sözcükleri söylemek ya da anlam sorunlarını kaldırmak için birçok araya gereksinim duyar.

ETKİLEŞİM: Kişiye yönelik sorular sorabilir ve benzer soruları yanıtlayabilir. Basit biçimde anlaşabilir, ancak iletişim tamamen konuşulanın yavaş tekrarlanmasına, farklı tanımlanmasına ya da düzeltilmesine bağlıdır.

TUTARLILIK: Sözcükleri ve sözcük kümelerini “ve” ya da “sonra” gibi basit bağlaçlarla bağlayabilir.

SÖZLÜ ETKİLEŞİM, GENEL: Ancak konuşulanlar yavaş yavaş tekrarlandığında, başka sözcüklerle dile getirildiğinde ya da düzeltildiğinde çok basit bir şekilde anlaşılabilir. Günlük ihtiyaçlar ya da çok bilinen konular söz konusu olduğunda basit sorular sorabilir, sorulanları yanıtlayabilir, basit saptamalar yapabilir ve yapılanlara karşılık verebilir.

ANA DİLİNİ KONUŞANLARI ANLAMA: Konuşma arkadaşları kendisine anlayış göstererek tane tane, anlaşılır şekilde ve tekrarlayarak hitap ettiğinde, basit ve somut ihtiyaçları karşılamak için günlük deyimleri anlayabilir. Kendisine açık ve anlaşılır bir şekilde hitap edildiğinde soruları, yönergeleri ve kısa, basit yol tariflerini anlayabilir.

SOHBET: Birisini tanıtabilir ve basit selamlaşma kalıplarını kullanabilir. Birisinin hatırını sorabilir ve yeni gelişmelere karşılık verebilir. Anlayışlı konuşma arkadaşları kendisine yavaş, tane tane ve tekrarlayarak hitap ettiklerinde basit günlük ihtiyaçlara yönelik günlük ifadeleri anlayabilir.

BİR AMACA YÖNELİK İŞ BİRLİĞİ: (Bir arabayı tamir etme, bir belge hakkında konuşma, bir şey düzenleme gibi) Kendisine özenle ve çok yavaş sorulan soruları, yöneltilecek talimatları ve kısa, basit yol tariflerini anlayabilir. Birisinden bir şey isteyebilir ve birisine bir şey verebilir.

İŞLEMLER: HİZMET İLE İLGİLİ KONUŞMA: Birisinden bir şey isteyebilir ve birisine bir şey verebilir. Sayılar, miktarlar, fiyatlar ve zaman birimleri (saat) ile başa çıkabilir.

BİLGİ ALIŞVERİŞİ: Kendisine dikkatlice ve yavaş yöneltilecek soru ve talimatları, kısa ve basit yol tariflerini anlayabilir. En önemli gereksinimler ya da çok alışılmadık konularla ilişkin basit sorular sorabilir ve soruları yanıtlayabilir, basit saptamalar yapabilir ve benzeri saptamalara karşılık verebilir. Oturduğu yer, tanıdıkları, kendisine ait olan şeyler vb. hakkında kişisel sorular sorabilir ve benzeri soruları yanıtlayabilir. "Haftaya", "geçen cuma", "Kasım ayında" ya da "saat üçte" gibi anlatımlarla zamanı belirleyebilir.

SÖYLEŞİ: Bir söyleyişide, yavaş, anlaşılır, doğrudan ve deyim kullanılmadan kendisine yöneltilecek basit kişisel soruları yanıtlayabilir.

DİLSEL ARAÇLAR ALANI, GENEL: Kişiyeye ait şeyler ve somut gereksinimlerle ilgili basit deyimlerden oluşan çok temel bir dağarcığa sahiptir.

SÖZCÜK DAĞARCIGI ALANI: Bazı somut durumlara ilişkin sözcük ve deyimlerden oluşan temel bir birikime sahiptir.

DİLBİLGİSEL DOĞRULUK: Birkaç basit dil bilgisi yapısını ve kalıp cümleleri kapsayan kısıtlı ezberlenmiş bir dağarcığa sahiptir.

TELAFFUZ VE TONLAMA HÂKİMİYETİ: Kendisiyle konuşan ana dili konuşurları, onun konuştuğu dil ailesine mensup olan yabancılarla konuşmaya alışık olsa çok kısıtlı, ezberlenmiş sözcük ve deyimlerden oluşan bir dağarcığı telaffuz ettiğinde, biraz çaba göstererek söylediklerini anlayabilirler.

TOPLUM DİL BİLGİSEL UYGUNLUK: Birini selamlamak ya da birine veda etmek için gerekli en basit nezaket kalıplarını kullanarak, lütfen ve teşekkür ederim diyerek kendini tanıtarak ya da özür dileyerek vb. basit bir sosyal ilişki kurabilir.

TUTARLILIK VE BAĞLAŞIKLIK: Sözcükleri ve sözcük gruplarını "ve" ya da "sonra" gibi basit bağlaçlarla birleştirebilir.

AKICILIK (SÖZLÜ): Çok kısa, kalıplaşmış ve çoğunlukla önceden ezberlenmiş anlatımları kullanabilir; ancak sözcük bulmak, az bilinen sözcükleri söyleyebilmek ve iletişim kopukluklarını gidermek için sık sık ara verir.

SÖZLÜ ANLATIM, GENEL: Basit ve çoğunlukla kalıplaşmış deyimler kullanarak insanları ve mekânları anlatabilir.

BAĞLANTILI TEKLİ KONUŞMA (DENEYİMLERİ ANLATMA): Kendini tanıtabilir; ne iş yaptığını ve nerede oturduğunu söyleyebilir.

BİR TOPLULUK ÖNÜNDE KONUŞMA: Bir konuşmacıyı tanıtmak veya tebrik etmek gibi önceden hazırlanmış kısa bir konuşmayı okuyabilir.

YAZMA

YAZILI ANLATIM, GENEL: Basit, kalıplaşmış deyim ve cümleleri yazabilir.

YARATICI YAZMA: Kendisinin ya da hayal ettiği insanların nerede yaşadıklarını, neler yaptıklarını basit deyimler ve cümleler kullanarak yazabilir.

YAZILI ETKİLEŞİM, GENEL: Bir kişi hakkında yazılı bilgi isteyebilir ya da bilgileri iletebilir.

YAZIŞMA: Kısa ve basit kartpostallar yazabilir.

NOT, İLETİ VE FORMLAR: Bir otel kayıt formuna ya da vardığı yerde gerekli bir forma sayıları ve bilgileri, adını, uyruğunu, yaşını, doğum tarihini ve varış tarihini vb. yazabilir.

METİNLERLE ÇALIŞMA: Basılı sözcükleri ve kısa metinleri bakarak yazabilir.

DİLSEL ARAÇLAR ALANI, GENEL: Kişiyeye ait şeyler ve somut gereksinimlerle ilgili basit deyimlerden oluşan çok temel bir dağarcığa sahiptir.

SÖZCÜK DAĞARCIĞI ALANI: Bazı somut durumlara ilişkin sözcük ve deyimlerden oluşan temel bir birikime sahiptir.

DİL BİLGİSEL DOĞRULUK: Birkaç basit dil bilgisi yapısını ve kalıp cümleleri kapsayan kısıtlı ezberlenmiş bir dağarcığa sahiptir.

YAZIM YETERLİĞİ HÂKİMİYETİ: Basit tabelalar ya da talimatlar, günlük kullanılan nesnelere isimleri, mağaza isimleri veya devamlı kullanılan deyimler gibi alışılmış sözcük ve kısa deyimleri bakarak yazabilir. Adresini, uyruğunu ve kişiyeye ait diğer bilgileri harf harf söyleyebilir.

TUTARLILIK VE BAĞLAŞIKLIK: Sözcükleri ve sözcük gruplarını “ve” ya da “sonra” gibi basit bağlaçlarla birleştirebilir.

T.C.
Millî Eğitim Bakanlığı
..... Halk Eğitimi Merkezi
YABANCI DİLLER UKRAYNACA A1 SEVİYESİ KURS PROGRAMI
KURSIYER DEĞERLENDİRME ÇİZELGESİ

Kursiyerin Adı Soyadı		Kurs Öğretmeni	
TC Kimlik No		Eğitim Merkezi Adı	
Başlama ve Bitirme Tarihi	/	Veriliş Tarihi	

TEMA ADLARI		DİNLEME (25 Puan)	OKUMA (25 Puan)	KONUŞMA (25 Puan)	YAZMA (25 Puan)	TEMA PUANI
1	BEN VE YAKIN ÇEVREM					
2	GÜNLÜK YAŞAM					
3	İNSANLARIN GÖRÜNÜŞLERİ VE TANIMLAMALAR					
4	ZAMAN VE MEKÂN					
5	SOSYAL HAYAT					
		BAŞARI PUANI (ORT)				

Bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğu kontrol edilerek imza altına alınmıştır.

Kurs Öğretmeni

HEM Müdürü